



Grammaire de l'énonciation

Unité 6. L'imparfait perfectif

Département de Langue et de Littérature Françaises



Άδειες Χρήσης

- Το παρόν εκπαιδευτικό υλικό υπόκειται σε άδειες χρήσης Creative Commons.
- Για εκπαιδευτικό υλικό, όπως εικόνες, που υπόκειται σε άλλου τύπου άδειας χρήσης, η άδεια χρήσης αναφέρεται ρητώς.



Χρηματοδότηση

- Το παρόν εκπαιδευτικό υλικό έχει αναπτυχθεί στα πλαίσια του εκπαιδευτικού έργου του διδάσκοντα.
- Το έργο «Ανοικτά Ακαδημαϊκά Μαθήματα στο Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης» έχει χρηματοδοτήσει μόνο την αναδιαμόρφωση του εκπαιδευτικού υλικού.
- Το έργο υλοποιείται στο πλαίσιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Εκπαίδευση και Δια Βίου Μάθηση» και συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση (Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο) και από εθνικούς πόρους.





L'imparfait perfectif



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

Sommaire

1. L'imparfait perfectif.
2. L'imparfait conclusif.
3. L'imparfait de narration.
4. Exemple.
5. Remarques sur l'exemple.
6. Bibliographie.



Objectifs de l'unité

- Étudier les différents emplois de l'imparfait.



L'imparfait perfectif

- Dans un contexte il arrive que l'imparfait fonctionne comme une forme perfective.
- Exemples :
 - ... À ce moment Platini **passait** à Fernandez, qui centrait à Giresse, lequel **envoyait** la balle dans la lucarne gauche du gardien allemand...
 - Paul donna sa démission sur le champ. Le lendemain le premier ministre **murait**.
- Ces procès ne sont pas imperfectifs, ils n'impliquent aucune durée. En 1 on a affaire à un **imparfait narratif**, très fréquent dans la presse sportive ; en 2 à un **imparfait conclusif**.



L'imparfait conclusif (1)

- Dans certaines séquences PS/PC->IMP, l'imparfait n'exprime pas un procès simultané de celui du "temps" perfectif (comme dans la mise en relief), mais un procès perfectif postérieur comme le souligne la préséance d'un circonstant temporel qui marque nettement cette postériorité (*peu après, le lendemain....*).
- Dans cette emploi, on introduit un énoncé à l'imparfait après une succession de formes au PS (ou au PC), de manière à provoquer un effet de rupture conclusive.



L'imparfait conclusif (2)

Soit les phrases :

1. *Paulette se tut; on arriva à Rome et on n'en parla plus.*
2. *Paulette se tut; on arrivait à Rome et on n'en parlait plus.*
3. *Paulette se tut; le lendemain on arrivait à Rome et on n'en parlait plus.*

➤ L'énoncé (1) présente des actions successives de premier plan ; (2) oppose le premier plan à l'arrière plan (relation de causalité) ; en revanche, (3) peut être interprété comme une succession de procès perfectifs. On peut s'étonner qu'en (3) n'ait pas été employé le PS au lieu de l'imparfait.



L'imparfait conclusif (3)

- Le passage du PS à l'imparfait introduit une dissymétrie, une rupture, qui amène le lecteur à en faire une exploitation sémantique : les énoncés à l'imparfait sont opposés à ceux, antérieurs au PS, et marquent de ce fait la conséquence ou la concession.



L'imparfait de narration (1)

- Le discours de la presse nous montre qu'il est tout à fait possible d'utiliser des séries d'imparfaits à valeur perfective de la même manière que des PS.
- Cependant, cette technique ne peut pas concerner la totalité du récit : du fait de l'impuissance de l'imparfait à situer temporellement les énoncés, il est en général nécessaire qu'au moins le cadre narratif soit introduit par des formes de "temps" perfectifs.
- L'efficacité de ce procédé repose certainement sur un détournement de la valeur originellement imperfective de l'imparfait.



L'imparfait de narration (2)

- Cet imparfait narratif permet en outre d'éviter la distanciation qu'implique l'usage du PS sans obliger à recourir au PC qui, comme on l'a vu, parvient difficilement à s'intégrer à des chaînes narratives.
- Il se rapproche plutôt du présent historique ; comme les textes au présent historique, ces reportages à l'imparfait relèvent plutôt de récit car ils ne comportent pas, en général, de référence à l'instance d'énonciation.



Exemple

JODY SCHECKTER RÉSISTE AU RETOUR DE REGAZZONI

*Près de cent mille personnes ont assisté hier à un fabuleux Grand Prix, dominé une fois de plus par Ferrari. Dès le départ, les deux voitures de l'écurie italienne, celle du Sud-Africain Jody Scheckter et celle du Canadien Gilles Villeneuve, **prenaient** l'ascendant sur leurs rivaux, et notamment sur les Liegier. A cet instant, en effet, Depailler et Laffite, en quatrième et en cinquième position, **faisaient** partie du peloton de chasse emmené par l'Autrichien Niki Lauda sur sa Brabam. Mais, bien vite la course **allait connaître** des rebondissements inattendus.*

*C'était d'abord l'Anglais James Hunt qui **rentrait** à pied à son stand, le volant à la main. Puis **c'était** le tour de Jacques Laffite, obligé de s'arrêter à son stand également. Le pilote français **repartait** aussitôt, après avoir perdu un minimum de temps, mais **occupait** alors l'avant-dernière position, à plus d'une minute de Ferrari, qui **menait** la ronde. Enfin, Patrick Depailler, luttant farouchement pour la troisième place avec Lauda, **faisait** un écart dans le village de Mirabeau et **perdait** lui aussi une minute sur ses adversaires (...)*

Comme il était logique de le prévoir, Ferrari, a donc concrétisé sa supériorité, affichée lors des essais. (...)



Remarques sur l'exemple (1)

- La série des imparfaits est réservée à la narration des diverses phases de la course.
- On pourrait les remplacer par des PS sans avoir à modifier le texte en quoi que ce soit.
- En revanche, l'introduction et la conclusion sont au PC. Elles constituent les éléments "statiques" du reportage : mise en place du cadre et jugement d'ensemble sur l'épreuve.
- Les formes *menait* et *pouvait* (paragraphe 2) ne pourraient être transposées au PS (elles expriment des procès imperfectifs), mais se trouvent placées sur le même plan que les imparfaits transposables au PS.



Bibliographie

- Benveniste Emile, (1996, t1, 1974, t2), *Problèmes de linguistique générale*, Paris : Gallimard.
- Culioli Antoine, (1990), *Pour une linguistique de l'énonciation*, Paris : Ophrys.
- Kerbrat-Orecchioni Catherine, (1980), *L'énonciation. De la subjectivité dans le langage*, Paris : Armand Colin.
- Lévy Maurice, (2000), *Grammaire de français. Approche énonciative*, Paris : Ophrys.
- Maingueneau Dominique, (1981), *Approche de l'énonciation en linguistique française*, Paris : Hachette.
- Maingueneau Dominique, (1994), *L'énonciation en linguistique française*, Paris : Hachette.
- Νενοπούλου Τώνια, (2006), *Εκφώνηση, Γλωσσικές διεργασίες και Μετάφραση*, Θεσσαλονίκη: University Studio Press.
- Perret Michèle, (1994), *L'énonciation en grammaire du texte*, Paris : Nathan.



Σημείωμα Αναφοράς

Copyright: Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Συμεών Γραμμενίδης.
« Grammaire de l'énonciation. L'imparfait perfectif. ».

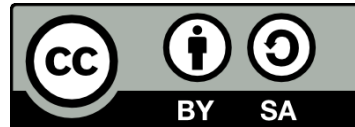
Έκδοση: 1.0. Θεσσαλονίκη 2014.

Διαθέσιμο από τη δικτυακή διεύθυνση:
<http://eclass.auth.gr/courses/OCRS411/>



Σημείωμα Αδειοδότησης

Το παρόν υλικό διατίθεται με τους όρους της άδειας χρήσης Creative Commons Αναφορά - Παρόμοια Διανομή [1] ή μεταγενέστερη, Διεθνής Έκδοση. Εξαιρούνται τα αυτοτελή έργα τρίτων π.χ. φωτογραφίες, διαγράμματα κ.λ.π., τα οποία εμπεριέχονται σε αυτό και τα οποία αναφέρονται μαζί με τους όρους χρήσης τους στο «Σημείωμα Χρήσης Έργων Τρίτων».



Ο δικαιούχος μπορεί να παρέχει στον αδειοδόχο ξεχωριστή άδεια να χρησιμοποιεί το έργο για εμπορική χρήση, εφόσον αυτό του ζητηθεί.

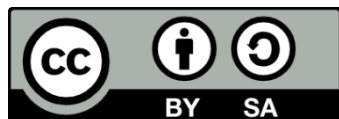
[1] <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>





Fin de l'unité

Επεξεργασία: Βασιλική Φούφη
Θεσσαλονίκη, Εαρινό εξάμηνο 2014-2015





ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Σημειώματα

Διατήρηση Σημειωμάτων

Οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή διασκευή του υλικού θα πρέπει να συμπεριλαμβάνει:

- το Σημείωμα Αναφοράς
- το Σημείωμα Αδειοδότησης
- τη δήλωση Διατήρησης Σημειωμάτων
- το Σημείωμα Χρήσης Έργων Τρίτων (εφόσον υπάρχει)

μαζί με τους συνοδευόμενους υπερσυνδέσμους.

